

# NATAL 20 25

CHRISTMAS



## MENU I

Caldo verde, sua couve  
e chouriço desidratado    *Kale soup with cabbage  
and dehydrated chorizo*

Atum alimado com soja,  
guacamole de ervilhas  
e salada de tomate  
com queijo fresco e coentros    *Marinated tuna with soy,  
green pea guacamole,  
and tomato salad with fresh cheese  
and cilantro*

Peito de frango a baixa temperatura  
com molho de manteiga,  
batata assada com ervas  
e curgete grelhada    *Slow-cooked chicken breast  
with butter sauce,  
herb-roasted potato,  
and grilled zucchini*

Leite creme    *Crème brûlée*

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel,  
cerveja, refrigerante, sumo,  
água mineral, café    *Red and white wine – Hotel selection,  
beer, soft drink, juice,  
bottled water, coffee*

## 26€

por pessoa    per person

**Entrada + 1 Prato  
+ Sobremesa + Bebidas**    **Starter + 1 Main Course  
+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **19€** per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

## 29€

por pessoa    per person

**Entrada + 2 Pratos  
+ Sobremesa + Bebidas**    **Starter + 2 Main Courses  
+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **21€** per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

# NATAL 20 25

CHRISTMAS

## MENU II



Hummus de beterraba com brioche crocante, palitos de cenoura e pepino	<i>Beetroot hummus with crispy brioche, carrot, and cucumber sticks</i>
Bacalhau com todos, esmagada de batata e tapenade de azeitona preta	<i>Traditional codfish with mashed potato and black olive tapenade</i>
Lombinho de porco corado com molho de mostarda, batata duchesse e cenouras glaceadas com limão	<i>Seared pork tenderloin with mustard sauce, duchess potato, and lemon-glazed carrots</i>
Verrine de chocolate, caramelo e chantilly	<i>Chocolate, caramel, and whipped cream verrine</i>
Vinho branco e tinto – seleção do Hotel, cerveja, refrigerante, sumo, água mineral, café	<i>Red and white wine – Hotel selection, beer, soft drink, juice, bottled water, coffee</i>

**29€**

por pessoa    per person

**Entrada + 1 Prato + Sobremesa + Bebidas**    **Starter + 1 Main Course + Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **21€** per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

**32€**

por pessoa    per person

**Entrada + 2 Pratos + Sobremesa + Bebidas**    **Starter + 2 Main Courses + Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **23€** per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

# NATAL 20 25

CHRISTMAS

## MENU III



Creme de beterraba    *Beetroot cream soup*  
com especiarias,  
nata cremosa e cebolinho    *with spices, cream,*  
*and chives*

Risotto de peixe do atlântico    *Atlantic fish risotto*  
com espinafres e limão    *with spinach and lemon*

Naco de vazia corado    *Seared sirloin steak*  
com molho à regional, batata chips  
e salada da estação    *with regional sauce, potato chips,*  
*and seasonal salad*

Cheesecake com    *Cheesecake with*  
coulis de morango    *strawberry coulis*

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel,  
cerveja, refrigerante, sumo,  
água mineral, café    *Red and white wine – Hotel selection,*  
*beer, soft drink, juice,*  
*bottled water, coffee*

**35€**

por pessoa    *per person*  
**Entrada + 1 Prato    Starter + 1 Main Course**  
**+ Sobremesa + Bebidas    + Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **25€**    *per child ages 3 to 8*

IVA incluído | VAT included

**38€**

por pessoa    *per person*  
**Entrada + 2 Pratos    Starter + 2 Main Courses**  
**+ Sobremesa + Bebidas    + Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **27€**    *per child ages 3 to 8*

IVA incluído | VAT included

# NATAL 20 25

CHRISTMAS



## MENU IV

Salada de verdes da estação com frango crocante e vinagrete de abacaxi *Seasonal salad greens with crispy chicken and pineapple vinaigrette*

Caril de gambas com coco e arroz basmati *Prawn curry with coconut and basmati rice*

Lombinho de novilho com o seu molho e cogumelos frescos, cremoso de batata e bimis salteados *Veal tenderloin with its jus and fresh mushrooms, creamy potato, and sautéed broccolini*

Ananás caramelizado com gelado de nata e amêndoas *Caramelized pineapple with cream ice cream and almond*

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel, cerveja, refrigerante, sumo, água mineral, café *Red and white wine – Hotel selection, beer, soft drink, juice, bottled water, coffee*

## 49€

por pessoa per person

**Entrada + 1 Prato + Sobremesa + Bebidas** *Starter + 1 Main Course + Dessert + Drinks*

por criança dos 3 aos 8 anos 35€ per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

## 52€

por pessoa per person

**Entrada + 2 Pratos + Sobremesa + Bebidas** *Starter + 2 Main Courses + Dessert + Drinks*

por criança dos 3 aos 8 anos 36€ per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

# NATAL 20 25

CHRISTMAS



## BUFFET I

### PRATOS QUENTES

- Creme de legumes
- Tranches de abrótea crocantes
- Arroz de pato do Chef
- Massa gratinada com legumes salteados, molho branco e queijo de S. Jorge
- Batata assada ao natural
- Arroz de grelos
- Cenouras baby glaceadas

### HOT OPTIONS

- Cream of vegetables*
- Crispy forkbeard fillets*
- Chef's duck rice*
- Baked pasta with sautéed vegetables, béchamel sauce, and São Jorge cheese*
- Roasted potatoes*
- Rice with turnip greens*
- Glazed baby carrots*

### PRATOS FRIOS E SALADAS

- Tartes variadas
- Pastéis de bacalhau
- Pão de alho
- Saladas simples de alface, pepino, cenoura
- Salada Coleslaw de repolho misto
- Salada de cogumelos com creme
- Salada de grão com bacalhau
- Salada de massa com legumes e fiambre
- Molho cocktail, molho tártnaro

### CHILLED OPTIONS AND SALADS

- Assorted tarts*
- Codfish cakes*
- Garlic bread*
- Simple salads of lettuce, cucumber, carrot*
- Coleslaw salad with mixed cabbage*
- Mushroom salad with cream*
- Chickpea and codfish salad*
- Pasta salad with vegetables and ham*
- Thousand Island dressing, tartar sauce*

### SOBREMESAS

- Bolo de ananás caramelizado
- Tarte de chocolate
- Pudim de chá dos Açores
- Tábua de queijos
- Compotas dos Açores
- Salada de frutas

### DESSERTS

- Caramelized pineapple cake*
- Chocolate tart*
- Azorean tea pudding*
- Cheese board*
- Azorean jams*
- Fruit salad*

### BEBIDAS

- Vinho branco e tinto – seleção do Hotel, cerveja, refrigerante, sumo, água mineral, café

### DRINKS

- Red and white wine – Hotel selection, beer, soft drink, juice, bottled water, coffee*

38€

por pessoa      per person

19€

por criança dos 3 aos 8 anos      per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

# NATAL 20 25

**CHRISTMAS**



## BUFFET II

### PRATOS QUENTES

- Creme de grão com coentros
- Bacalhau com broa à Canal
- Lombinho de porco com bacon ao molho madeira e cogumelos frescos
- Chili vegetariano
- Batata assada com ervas
- Arroz de açafrão
- Couve-flor gratinada

### HOT OPTIONS

- Chickpea cream soup with cilantro*
- Canal-style codfish with cornbread crust*
- Pork tenderloin with bacon, Madeira sauce, and fresh mushrooms*
- Vegetarian chili*
- Herb-roasted potato*
- Saffron rice*
- Cauliflower au gratin*

### PRATOS FRIOS E SALADAS

- Wraps de frango com hummus e verdes da horta
- Croquetes de carne
- Pão de alho
- Salada de alface com ovo, tomate com queijo fresco, pepino com orégãos
- Salada de frango com sultanas
- Salada Tropical
- Salada de arroz pimpão
- Salada mista de pimentos com vinagrete
- Maionese de alho molho cocktail, molho verde

### CHILLED OPTIONS AND SALADS

- Chicken wraps with hummus and garden greens*
- Meat croquettes*
- Garlic bread*
- Lettuce with egg, tomato with fresh cheese, cucumber with oregano*
- Chicken salad with sultanas*
- Tropical salad*
- Pimpão rice salad*
- Mixed pepper salad with vinaigrette*
- Garlic mayonnaise, Thousand Island dressing, green dressing*

### SOBREMESAS

- Bolo de maçã
- Tarte de nata
- Trifle de chocolate com natas e frutos silvestres
- Tábua de queijos
- Compotas dos Açores
- Salada de Frutas

### DESSERTS

- Apple cake*
- Custard tart*
- Chocolate trifle with cream and wild berries*
- Cheese board*
- Azorean jams*
- Fruit salad*

### BEBIDAS

- Vinho branco e tinto – seleção do Hotel, cerveja, refrigerante, sumo, água mineral, café

### DRINKS

- Red and white wine – Hotel selection, beer, soft drink, juice, bottled water, coffee*

**41€**

por pessoa      per person

**21€**

por criança dos 3 aos 8 anos      per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

# NATAL 20 25

CHRISTMAS



## BUFFET III

### PRATOS QUENTES

- Creme de abóbora assada e suas sementes
- Lombo de bacalhau corado com maionese de alho
- Escalopes de frango com alcaparras e molho de limão
- Bifinhos de vitela com molho de 3 pimentas
- Lasanha de espinafres
- Batata gratinada
- Arroz de frutos secos
- Vegetais salteados

### HOT OPTIONS

- Roasted pumpkin cream soup with its seeds*
- Seared cod loin with garlic mayonnaise*
- Chicken cutlets with capers and lemon sauce*
- Veal medallions with three-pepper sauce*
- Spinach lasagna*
- Potato au gratin*
- Dried fruit rice*
- Sautéed vegetables*

### PRATOS FRIOS E SALADAS

- Torta de bacalhau, chamuças de vegetais
- Pão de alho, azeitonas perfumadas com alho e orégãos
- Salada de alface com croutons, tomate com azeitona preta, pepino com cebola roxa
- Salada Hotel do Canal, Salada Italiana,
- Salada de batata com cornichons,
- Salada de maçã com figos
- Salada de massa com vinagrete cítrico, pimento vermelho, pepino e cebola roxa
- Maionese de alho, molho cocktail, molho de mostarda com mel

### CHILLED OPTIONS AND SALADS

- Codfish roll, vegetable samosas*
- Garlic bread, olives marinated with garlic and oregano*
- Lettuce with croutons, tomato with black olives, cucumber with red onion*
- Hotel do Canal salad, Italian salad*
- Potato salad with cornichons*
- Apple and fig salad*
- Pasta salad with citrus vinaigrette, red pepper, cucumber, and red onion*
- Garlic mayonnaise, Thousand Island dressing, honey mustard sauce*

### SOBREMESAS

- Bolo de chocolate com creme de café
- Tarte de maçã
- Pudim de abóbora com coco e caramel
- Bolo Rei
- Tábua de queijos
- Compotas dos Açores
- Salada de Frutas

### DESSERTS

- Chocolate cake with coffee cream*
- Apple tart*
- Pumpkin pudding with coconut and caramel*
- King cake*
- Cheese board*
- Azorean jams*
- Fruit salad*

### BEBIDAS

- Vinho branco e tinto – seleção do Hotel, cerveja, refrigerante, sumo, água mineral, café

### DRINKS

- Red and white wine – Hotel selection, beer, soft drink, juice, bottled water, coffee*

44€  
por pessoa      per person

22€  
por criança dos 3 aos 8 anos      per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

# NATAL 20 25

CHRISTMAS

## INFORMAÇÃO LEGAL LEGAL INFORMATION

Os pratos constantes da carta podem conter ingredientes considerados alergénios ou passíveis de causar intolerância. Para informações adicionais, por favor, consulte os nossos colaboradores. (DL 26/2016 de 9 de junho e Anexo II do Regulamento CE nº 1169/2011 de 25 de Outubro). Os produtos expostos ou servidos destinam-se a consumo no local, não sendo permitido levar os produtos expostos ou sobrantes para fora do espaço de aquisição.

PARA QUALQUER INFORMAÇÃO ADICIONAL,  
POR FAVOR CONSULTAR OS NOSSOS COLABORADORES.

Consulte o nosso [Aviso de Proteção de Dados e Privacidade](#).

*The dishes on the menu may contain ingredients considered allergens or potential triggers of intolerance. For more information, please consult our staff. (DL 26/2016 of June 9 and Annex II of Regulation (EC) #1169/2011 of October 25). The products on display or served are meant for on-site consumption, and removing displayed or leftover items from the purchasing area is prohibited.*

FOR MORE INFORMATION,  
PLEASE INQUIRE WITH A MEMBER OF OUR STAFF.

Consult our [Data Protection and Privacy Notice Bensaude Group](#).



T: +351 292 202 120 | [hc@bensaudehotels.pt](mailto:hc@bensaudehotels.pt) | [BENSAUDEHOTELS.COM/HC](http://BENSAUDEHOTELS.COM/HC)

# NATAL 20 25

CHRISTMAS



## CONDIÇÕES GERAIS

### ANIMAÇÃO

As propostas apresentadas pelo hotel não incluem animação, sendo a sua contratação da inteira responsabilidade do cliente. No entanto, se desejar, o hotel poderá apresentar sugestões específicas à medida. Caso haja animação, o hotel deverá ser informado, aprovando a mesma e os limites de horário acordado entre as partes, respeitando sempre o conforto dos hóspedes do hotel. Do mesmo modo, o hotel deverá ter conhecimento de todo o tipo de material utilizado. A animação está sujeita ao pagamento de licenças à sociedade portuguesa de autores e/ou passmúsica, além do cachet dos músicos e aluguer de equipamento de som.

### BENGALEIRO

Este serviço está disponível ao cliente, desde que solicitado com a devida antecedência.

### COMIDAS E BEBIDAS

Não é permitida a entrada no hotel de comidas e bebidas do cliente. Somente com a autorização da direção, devidamente discriminada e assinada pelo requerente. Por razões de segurança alimentar não é permitido levar do hotel as iguarias não consumidas dos cocktails e buffets.

### CONFIRMAÇÃO DOS SERVIÇOS

O hotel considera como informação definitiva a que é fornecida pelo cliente 5 dias antes da realização do evento. Ultrapassado este prazo, se o número de pessoas for inferior ao previsto será respeitado o número inicialmente dado.

Caso o número seja superior ao acordado, far-se-á o respetivo ajuste na fatura final. O hotel reserva-se ainda o direito de mudar a(s) sala(s) reservada(s) se o número de pessoas garantido for superior ou inferior ao inicialmente previsto, caso esta não tenha sido requisitada especificamente.

**VALIDADE DA PROPOSTA:** 15 dias

### DURAÇÃO DOS SERVIÇOS

O serviço de comidas e de bebidas termina no momento em que é servido o café.

### DANOS / ESTRAGOS

O hotel reserva-se o direito de cobrar ao seu cliente quaisquer danos e/ou estragos causados nas instalações durante o período de aluguer, uma vez que Será o cliente, o responsável pela sala.

### EXTRAVIOS

O hotel não se responsabiliza pelos haveres ou bens dos clientes antes, durante e depois dos eventos realizados nas suas salas, a não ser que estes sejam confiados à guarda dos serviços do hotel.

# NATAL 20 25

**CHRISTMAS**



## **ENCOMENDAS, EMBALAGENS E OUTROS**

O hotel poderá receber material a utilizar no evento em nome dos organizadores. Para isso, todas as entregas feitas no local deverão estar devidamente identificadas com o nome e data do evento, nome do organizador/cliente, nome da sala a que se destina, e o respetivo nome de contato no hotel. Não serão recebidas encomendas à cobrança. Todo o material excedente do cliente deverá ser recolhido no final do evento.

## **FUMADORES**

O hotel é não fumador pelo que as áreas reservadas aos fumadores encontram-se no exterior do hotel.

## **MATERIAL DO CLIENTE**

Todo o material do cliente a utilizar nos espaços do hotel deverá estar bem identificado e fechado caso haja necessidade de os manter à responsabilidade do hotel.

## **MENUS**

Os menus estão sujeitos a confirmação no momento da reserva.  
A composição dos menus deve ser comum a todos os convivas.  
Os buffets requerem um número mínimo de 50 pagantes.

Os pratos constantes da carta podem conter ingredientes considerados alergénios ou passíveis de causar intolerância. Se sofre de intolerâncias e alergias alimentares agradecemos que, antes de efetuar o seu pedido, nos comunique se pretende esclarecimentos sobre os nossos produtos.

Informação de acordo com decreto-lei nº 26/2016 de 9 de junho e anexo ii do regulamento ce nº 1169/2011 de 25 de outubro).

Para qualquer informação adicional, por favor  
consultar os nossos colaboradores.

Iva incluído à taxa de 9% e 16%

# NATAL 20 25

CHRISTMAS



## TERMS AND CONDITIONS

### ENTERTAINMENT

As propostas apresentadas pelo hotel não incluem animação, sendo a sua contratação da inteira responsabilidade do cliente. No entanto, se desejar, o hotel poderá apresentar sugestões específicas à medida. Caso haja animação, o hotel deverá ser informado, aprovando a mesma e os limites de horário acordado entre as partes, respeitando sempre o conforto dos hóspedes do hotel. Do mesmo modo, o hotel deverá ter conhecimento de todo o tipo de material utilizado. A animação está sujeita ao pagamento de licenças à sociedade portuguesa de autores e/ou passmúsica, além do cachet dos músicos e aluguer de equipamento de som.

### COAT ROOM

This service is available to the client, provided that it is requested with due advance notice.

### FOOD AND BEVERAGE

Bringing outside food or beverages into the hotel is not allowed. Exceptions require prior approval from management, which must be detailed and signed by the applicant. For safety reasons, unconsumed items from cocktails or buffets cannot be taken out of the hotel

### CONFIRMATION OF SERVICES

The hotel will treat the information provided by the client 5 days prior to the event as final. After this deadline, if the number of participants is lower than initially indicated, the original number will be upheld. If the number exceeds the agreed amount, the final invoice will be adjusted accordingly. The hotel also reserves the right to modify the reserved room(s) if the guaranteed number of participants is either higher or lower than initially anticipated, unless a specific room has been explicitly requested.

**QUOTE EXPIRATION:** 15 days

### DURATION OF SERVICES

The food and beverage service ends after coffee is served.

### DAMAGES

The hotel reserves the right to charge the client for any damages or breakages caused to the facilities during the rental period, as the client will be held responsible for the room.

### LOSSES

The hotel is not responsible for clients' belongings or property before, during, or after events in its rooms, unless these items have been entrusted to the hotel's services.

# NATAL 20 25

## CHRISTMAS

### ORDERS, PACKAGES, AND STORAGE

The hotel may receive materials for the event on behalf of the organizers. All deliveries to the venue must be clearly labeled with the event name and date, the organizer's or client's name, the designated room, and the hotel contact. Cash-on-delivery shipments will not be accepted. All leftover client materials must be removed at the end of the event.

### SMOKING

This is a non-smoking hotel, and all designated smoking areas are outside.

### CLIENT MATERIALS

All client materials used on hotel premises must be clearly labeled and securely sealed if they need to stay under the hotel's responsibility.

### MENUS

Menus are subject to confirmation at the time of booking. The menu options must be the same for all guests.

Buffets require a minimum of 50 paying guests.

The dishes on this menu may contain ingredients considered allergens or that may cause intolerance. If you suffer from food intolerances or allergies, please inform us before placing your order should you require clarification regarding our products. (Information provided in accordance with decree-law no. 26/2016 of june 9 and annex ii of regulation (eu) #1169/2011 of october 25).

For any additional information, please consult one of our team members.

Vat included at the rates of 9% and 16%.



T: +351 292 202 120 | hc@bensaudehotels.pt | BENSAUDEHOTELS.COM/HC

**DATA PROTECTION AND PRIVACY NOTICE  
BENSAUDE GROUP**

The **BENSAUDE** Group's commercial activity is based on excellence in the provision of hotel services, processing personal data of its customers in accordance with the highest standards of security and quality. For more information about BENSAUDE Group, please visit [www.grupobensaude.pt](http://www.grupobensaude.pt).

In case the data subject shares any personal data of third parties, he/she commits to provide the information provided in this Privacy Notice.

**1. Who is the "Controller" of my personal data?** We inform you that the following companies of the BENSAUDE Group are joint controllers for the processing of your personal data: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA Hotéis, Turismo e Aminação dos Açores, S.A.;

Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; and Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA.,

("**BENSAUDE HOTELS**" or "**BH**"), being companies controlled and managed by Bensaude Turismo SGPS, S.A.

**2. For what purposes will your personal data be processed, what is the legal basis for the processing and how long will it be kept?** The processing of your personal data has the following purposes, legal basis and retention periods:

Purposes	Lawfulness of processing	Retention Period
Reservations, Management Control and Invoicing	Pre-contractual Diligences and Performance of a Contract	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Control and Monitoring of Service Quality	BH Legitimate Interests	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Products and Services Development and Customization	BH legitimate Interests	Within one year of the end of the contractual relationship
Marketing of Analogous Products and Services	Legitimate Interests	Within one year after the last contact
BH Marketing	Consent	Within one year after the last contact
Health Needs, Health Care and Dietary Restrictions	Consent	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Sharing of information with third parties regarding your stay	Consent	During the stay
Compliance with a legal obligation	Compliance with a legal obligation	Period needed for compliance
Declaration, exercise or defence of a right in judicial or administrative proceedings	Legitimate Interests	Period necessary for the declaration, exercise or defence of the right

**3. Which data will be processed?** In the context of the purposes of **BENSAUDE HOTELS**, the latter will process the following categories of personal data: identification data, contact data, passport and/or citizen card data, hotel reservation data, payment data and health data (if applicable).

**4. Who are the recipients of my personal data?** **a. Processor:** Your personal data may be shared with the companies responsible for providing services to **BENSAUDE HOTELS**. These companies are bound to **BENSAUDE HOTELS** by written contract and may only process your personal data for the purposes specifically set out above and are not authorised to process the personal data of the data subjects, directly or indirectly, for any other purpose, for their own benefit or for that of a third party.

**b. Third Parties** In compliance with legal and/or contractual obligations, your personal data may also be transferred to judicial, administrative, supervisory or regulatory authorities and also to entities that lawfully carry out data collection actions, fraud prevention and combat actions, market or statistical studies.

**5. Which rights do you have over your personal data?** You have the right: i) to request and receive relevant information concerning the processing of personal data carried out; ii) to request access to your personal data, in particular to obtain confirmation that your personal data are being processed; iii) to rectify, erase or limit the processing of personal data; and iv) to request the portability of your data and to oppose to its processing.

You also have the right to file a complaint with the competent supervisory authority, the Comissão Nacional de Proteção de Dados ("CNPD"), or obtain redress and/or compensation from **BENSAUDE HOTELS**, if you consider that the processing carried out infringes your rights and/or applicable personal data protection and privacy legislation.

**6. You may exercise, at any time, at **BENSAUDE HOTELS**, by writing, the rights established in personal data protection and privacy legislation or for any other related matter through the following methods:**

**a. By letter to the address Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;**

**b. By sending an e-mail to the mailbox [protecaodedados@bensaude.pt](mailto:protecaodedados@bensaude.pt).**

To contact the Data Protection Officer of the companies that make up BH, please send an email to the mailbox [dpo@bensaude.pt](mailto:dpo@bensaude.pt).

[www.bensaudehotels.com](http://www.bensaudehotels.com)

**AVISO DE PROTEÇÃO DE DADOS E PRIVACIDADE  
GRUPO BENSAUDE**

O Grupo **BENSAUDE** pauta a sua atividade comercial pela excelência na prestação de serviços de hotelaria, procedendo ao tratamento dos dados pessoais dos seus Clientes de acordo com os mais elevados padrões de segurança e qualidade. Para mais informações acerca do Grupo **BENSAUDE**, por favor, consulte [www.grupobensaude.pt](http://www.grupobensaude.pt)

Caso o titular dos dados transmita quaisquer dados pessoais de terceiros, este obriga-se a fornecer as informações prestadas no presente Aviso

**1. Quem é o «Responsável pelo Tratamento» dos meus dados pessoais?** Informamos que as seguintes sociedades do Grupo **BENSAUDE** são responsáveis, em conjunto, pelo tratamento dos seus dados pessoais: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA, Hotéis, Turismo e Aminação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; e Bensitur, Sociedade Açoriana de Investimentos Turísticos LDA., («**BENSAUDE HOTELS**» ou «BH»), sociedades controladas e geridas pela Bensaude Turismo SGPS, S.A.

**2. Para que finalidade vão ser tratados os seus dados pessoais, qual o fundamento de licitude e o prazo de conservação?** O tratamento dos seus dados pessoais tem as seguintes finalidades, fundamentos de licitude e prazos de conservação:

Finalidade	Fundamento de Licitude	Prazo de Conservação
Reservas, Controlo de Gestão e Faturação	Diligências pré-contratuais e Execução de um Contrato	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Controlo e Monitorização da qualidade do Serviço Marketing (soft opt-in)	Interesses Legítimos da BH	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Desenvolvimento e Personalização de Produtos e Serviços	Interesses Legítimos da BH	Até ao termo de um ano sobre o final da relação contratual
Marketing de Produtos e Serviços Análogos	Interesses Legítimos	Um ano após o último contacto
Marketing BH	Consentimento	Um ano após o último contacto
Marketing Grupo BENSAUDE	Consentimento	Um ano após o último contacto
Necessidades de Saúde, Cuidados de Saúde e Restrições alimentares	Consentimento	Um ano após o último contacto
Partilha de informação com terceiros sobre a sua estadia	Consentimento	Durante a estadia
Cumprimento de obrigações legais	Cumprimento de obrigação legal	Período necessário ao cumprimento
Declaração, exercício ou defesa de um direito num processo judicial ou administrativo	Interesses legítimos	Período necessário à declaração, exercício ou defesa do direito

**3. Que dados vão ser tratados?** No contexto das finalidades da **BENSAUDE HOTELS**, esta procederá ao tratamento das seguintes categorias de dados pessoais: dados de identificação, dados de contacto, dados relativos ao passaporte e/ou cartão de cidadão, dados da reserva hoteleira, dados de pagamento e dados de saúde (se aplicável).

**4. Quem são os destinatários dos meus dados pessoais?** a. **Subcontratantes:** Os seus dados pessoais podem ser facultados às empresas encarregues da prestação de serviços à **BENSAUDE HOTELS**. Estas empresas estão vinculadas à **BENSAUDE HOTELS** por contrato escrito, podendo apenas tratar os seus dados pessoais para os fins especificamente estabelecidos acima e não estão autorizadas a tratar os dados pessoais dos titulares dos dados, direta ou indiretamente, para qualquer outra finalidade, em proveito próprio ou de terceiro.

b. **Terceiros:** Em cumprimento de obrigações legais e/ou contratuais, os seus dados pessoais poderão também ser transmitidos a autoridades judiciais, administrativas, de supervisão ou regulatórias e ainda a entidades que realizem, licitamente, ações de compilação de dados, ações de prevenção e combate à fraude, estudos de mercado ou estatísticos.

5. **Que direitos tem sobre os seus dados pessoais?** Tem o direito de: i) solicitar e receber informações pertinentes a respeito do tratamento de dados pessoais que sejam efetuados; ii) solicitar o acesso aos seus dados pessoais, designadamente, obter a confirmação de que os seus dados pessoais são objeto de tratamento; iii) retificar, apagar ou limitar o tratamento dos dados pessoais; e, iv) solicitar a portabilidade dos seus dados e a oposição ao tratamento dos mesmos. Tem igualmente o direito de apresentar queixa junto da autoridade de controlo competente, a Comissão Nacional de Proteção de Dados («CNPD»), ou obter reparação e/ou indemnização junto da **BENSAUDE HOTELS**, se considerar que o tratamento realizado viola os seus direitos e/ou a legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade aplicáveis.

6. **Quem posso contactar para obter resposta a todas as minhas questões?** Pode a qualquer momento, junto da **BENSAUDE HOTELS**, por escrito, exercer os direitos consagrados na legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade ou para qualquer outra questão relacionada através dos seguintes métodos:

- a. Por envio de carta para a morada Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;
- b. Através do envio de correio eletrónico para a caixa de correio [protecaodedados@bensaude.pt](mailto:protecaodedados@bensaude.pt). Para contactar o Encarregado da Proteção de Dados das sociedades que integram a BH, por favor, envie um correio eletrónico para a caixa de correio [dpo@bensaude.pt](mailto:dpo@bensaude.pt).

[www.bensaudehotels.com](http://www.bensaudehotels.com)

DATA DE EMISSÃO  
15 de setembro de 2025

EMITIDO POR  
Data protection office e  
Departamento Direção de Operações  
Bensaude Hotels

VERSÃO  
4.0